

## 全民英檢秘笈

全民英檢秘笈

郭岱宗 (英文系退休副教授)

### 1. 本末倒置

Put the cart before the horse.

(把馬車放在馬的前面)

### 2. 活動活動筋骨

Limber up the joints.

(limber: 熱身; joint: 關節)

### 3. 會欺負人的其實是懦夫

A bully is always a coward.

(bully: 惡霸; coward: 懦夫)

### 4. 五十步笑百步

The kettle calls the pot black.

(茶壺說鍋子黑)

### 5. 樹大招風

(A tall tree catches much wind)

### 6. 凡事都怪別人，自己從不錯

A bad workman always blames his tools.

(workman: 工人; tool: 工具)

## 二、請填入英文，訂正後從頭念三遍

### 1. 起來，活動一下筋骨！

Set up and \_\_\_\_\_ up your \_\_\_\_\_.

### 2. 你不要本末倒置。

Don't put the \_\_\_\_\_ before the \_\_\_\_\_.

### 3. 你知道，會欺負人的其實是沒膽之人嗎？

Did you know that a \_\_\_\_\_ is always a \_\_\_\_\_?

### 4. 你別五十步笑百步！

You are like a \_\_\_\_\_ calling the \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_.

### 5. 樹大招風！

A tall tree \_\_\_\_\_ much \_\_\_\_\_.

6. 你凡事只會怪別人！

You are like a bad \_\_\_\_\_ who always \_\_\_\_\_ his \_\_\_\_\_.

三、答案

1. limber joints

2. cart horse

3. bully coward

4. kettle pot black

5. catches wind

6. workman blames tools